MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE LA

Disqueuse hydraulique

14-H

ZI MITRY COMPANS BP 530
RUE MARIE CURIE
77295 MITRY MORY

Tél: 01.60.21.64.00
Fax : 01.60.21.64.01
Internet: www.atdv.fr

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION ET DESCRIPTION 3
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 4
3. UTILISATION 5
4. MONTAGE DE LA DISQUEUSE HYDRAULIQUE SUR CHARIOT 6
5. HUILES HYDRAULIQUES RECOMMANDEES..... 7
6. CONSIGNES DE SECURITE 8
7. RACCORDEMENT A L'INSTALLATION HYDRAULIQUE 9
8. DEPANNAGE 10
9. ENTRETIEN 11
10. NOMENCLATURE.....12
11. DECLARATION DE CONFORMITE CE 16
12. DEMANDE DE GARANTIE..... 17

1. INTRODUCTION ET DESCRIPTION

Ce manuel est conçu pour apporter une aide sûre et efficace lors de l'utilisation de la disqueuse hydraulique ATDV.

1. **Avant la mise en service, lisez attentivement les instructions, y compris les conditions de garantie.**
2. **Portez une attention particulière à la section «Consignes de sécurité».**
3. **Assurez vous que la disqueuse et le groupe hydraulique sont compatibles.**

La disqueuse hydraulique est munie d'une soupape de sûreté qui est montée dans le tuyau de refoulement. Cette soupape coupe le débit d'huile à la scie si elle est connectée par erreur à une source mobile dont le débit est trop élevé. Coupez immédiatement la source mobile et réduisez le nombre de tours ou installez un contrôleur de débit d'huile.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Poids sans tubes et disque à couper	:	9,8 kg
Débit d'huile	:	18-30 l/min
Réglage de la soupape de limitation de pression (max)	:	170 bars
Contre-pression maximum dans le tube de retour	:	30 bars
Température de travail de l'huile hydraulique	:	30-70°C
Rendement maximum du moteur	:	6,7 kW (9,1 HK)
Couple maximum du moteur	:	16 Nm
Vitesse périphérique	:	46-75 m/s
Nombre de tours	:	2500-4000 tours/min
Diamètre du disque	:	350mm
Dimension de l'arbre	:	25,4 mm
Profondeur de coupe sans chariot	:	133 mm
Profondeur de coupe avec chariot	:	100 mm
Niveau de vibration (ISO 8662-4)	:	<2,5 m/s^2
Niveau de pression acoustique à la place de travail (ISO 15744)	:	L_{PA} = 95 dB
Niveau de puissance acoustique (ISO 15744)	:	L_{WA} = 106 dB

:

3. UTILISATION

Un disque bakélite ou un disque diamant peut être utilisé. Si le disque diamant est utilisé, l'équipement d'eau peut être connecté. Dans le cas d'un découpage à sec, un aspirateur peut être connecté.

DEMARRAGE

1. Surveillez que le disque est en bon état.
2. Nettoyez, si nécessaire les coupleurs et reliez les tubes prolongateurs connectés au groupe hydraulique.
3. Activez, si nécessaire, la soupape d'eau ou l'aspirateur.
4. Placez la disqueuse perpendiculairement à la surface à découper. Ensuite, activez la poignée de déclenchement.

ARRET

1. Lâchez la poignée de déclenchement.
2. Arrêtez le groupe hydraulique
3. Déconnectez les coupleurs.

IMPORTANT

Vérifiez que la disqueuse hydraulique reçoit débit et pression correctes en accord avec les données techniques.

4. MONTAGE DE LA DISQUEUSE HYDRAULIQUE SUR CHARIOT

S’il faut faire des coupes longues au sol, il est préférable de monter la disqueuse hydraulique sur chariot.

Le tube, sur la disqueuse hydraulique, est monté entre les pinces et fixé par 4 vis à tête moletée.

Le câble est fixé sur le mécanisme de déclenchement de la disqueuse hydraulique.

La profondeur de coupe de la disqueuse hydraulique peut être réglée au moyen du levier situé à l’avant du chariot.

5. HUILES HYDRAULIQUES RECOMMANDEES

Par égard pour l'environnement, ATDV recommande l'emploi d'une huile biodégradable.

Viscosité (idéal)	20 – 40 cSt
Viscosité (admise)	15-1000 cSt
Index de viscosité	Min 100

L'huile minérale standard ou synthétique peut être utilisée

Quand l'outil fonctionne d'une manière continue, la température de l'huile sera stabilisée à un certain niveau. Cela s'appelle la température de travail de l'huile et elle sera, selon la nature du travail et de la capacité frigorifique, 20 à 40° supérieure à la température de l'air. A la température de travail, la viscosité de l'huile doit être dans la zone idéale. In ne faut pas utiliser l'outil si la viscosité de l'huile est hors de la zone admise.

6. CONSIGNES DE SECURITE

La disqueuse hydraulique a été conçue pour apporter la plus grande sécurité possible à l'opérateur et des niveaux de bruit et de vibrations aussi bas que possible. Une utilisation incorrecte peut néanmoins causer des lésions graves et c'est la raison pour laquelle il faut observer les mesures de sécurité suivantes :

1. Le temps d'utilisation de la disqueuse doit être conforme aux règles d'environnement du travail. Un usage quotidien pendant une longue période peut entraîner des lésions auditives en raison du bruit.

2. Utilisez toujours l'équipement de sécurité suivant : protège-oreilles, lunettes de protection, gants et chaussures de sécurité, casque.

3. N'oubliez pas que la température de la disqueuse hydraulique peut être de 30°C supérieure à celle de l'air. Utilisez donc toujours des vêtements et des gants appropriés.

4. Assurez vous que le circuit hydraulique est bien coupé avant de remplacer le disque.

5. De faibles jets d'huile hydraulique peuvent pénétrer la peau. N'utilisez pas les doigts pour examiner votre peau. En cas de fuite d'huile, ne placez pas le visage près de la fuite.

6. Ne laissez jamais l'outil connecté au groupe hydraulique.

7. RACCORD A L'INSTALLATION HYDRAULIQUE

- ***Débit d'huile*** : Si le groupe hydraulique fournit plus d'huile que le débit indiqué, il faut réduire le nombre de tours du moteur jusqu'à obtenir le débit nécessaire.

- ***Contrôleur de débit d'huile*** : S'il n'est pas possible d'arriver au débit indiqué, il faut monter un contrôleur de débit d'huile pour s'assurer que l'outil reçoit le débit indiqué et que l'excédent retourne au réservoir (ou au bloc de soupape de manœuvre).

- ***Soupape de limitation de pression*** : Pour éviter tout excès de pression, il faut régler la soupape de limitation de pression du groupe hydraulique comme indiqué dans les données techniques. Un limiteur de pression peut éventuellement être placé dans le circuit. En cas de doute, contactez votre revendeur.

- ***Flexibles*** : Il faut utiliser des flexibles haute pression (diamètre intérieur ½") minimum estimé pour une pression de travail de 140 bar. Il est recommandé d'utiliser des flexibles armés double tresse qui résistent au frottement. Le conduit de l'outil marqué P est l'entrée d'huile (pompe), et le conduit marqué T est la sortie d'huile (réservoir).

- ***Contre-pression*** : La contre pression de l'outil (pression de retour) doit être aussi basse que possible et ne doit pas excéder la contre-pression maximum (reportez-vous aux données techniques).

- ***Filtre*** : Le groupe hydraulique doit être muni d'un filtre d'huile de retour avec une finesse de filtre de 10-25µ.

- ***Refroidisseur*** : Il faut que le refroidisseur d'huile résiste à une pression de 10 bar minimum.

8. DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La disqueuse tourne trop vite ou le couple est trop haut	Disqueuse connectée à un groupe hydraulique inadapté	Connectez à un groupe adapté
	Mauvais réglage du groupe hydraulique	Réglez le débit et la pression du groupe hydraulique selon les instructions du fournisseur
La disqueuse ne tourne pas seulement ou trop lentement	Groupe hydraulique détérioré	Démontez la disqueuse et contrôlez le groupe hydraulique
	Soupape/bloc de soupape détérioré	Réparez ou remplacez
	Moteur détérioré	Déconnectez le groupe hydraulique et essayez de tourner l'arbre du moteur manuellement. Réparez ou remplacer
	Le débit d'huile trop élevé a activé la soupape de sûreté	Coupez la source mobile et réduisez le nombre de tours ou montez un contrôleur de débit d'huile
La disqueuse ne donne pas un couple suffisant (ne peut pas couper)	Groupe hydraulique détérioré	Réparez ou remplacez
	Moteur détérioré	Réparez ou remplacez

9. ENTRETIEN

L'entretien quotidien de la disqueuse hydraulique et des coupleurs, se limite au nettoyage après usage.

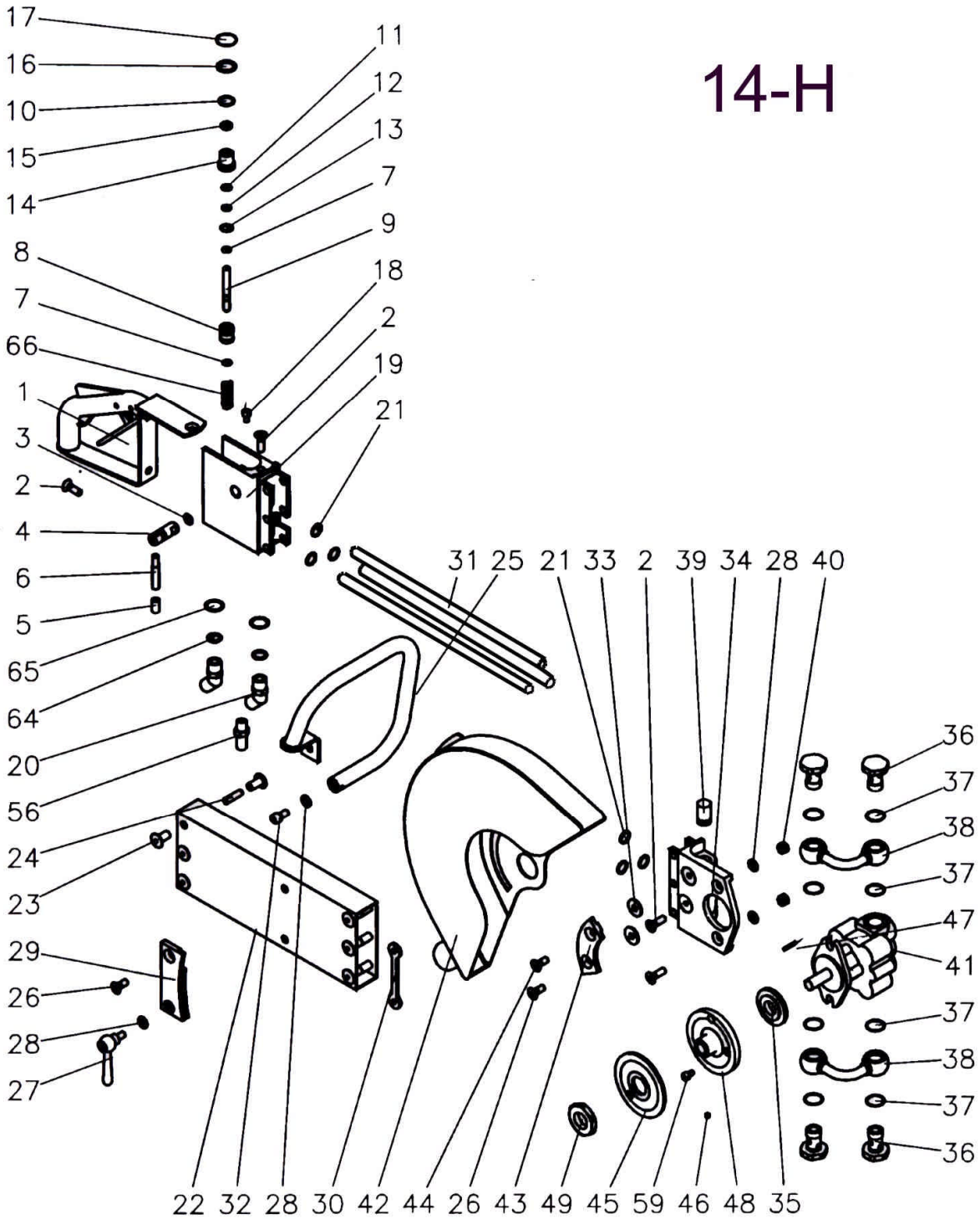
Il faut vérifier régulièrement les flexibles hydrauliques et s'ils sont détériorés, il faut les remplacer pour des raisons de sécurité.

Nettoyer les coupleurs avant l'emploi.

NOMENCLATURE 14H

N°	Référence	Désignation	Qté
1	1809003	Poignée arrière	1
2	1809706	Vis M8x25	2
3	1809729	Joint torique ∅11x2	1
4	1809105	Soupape d'eau	1
5	1817766	Embout noir ∅8	1
6	1817767	Goupille ∅8x50	1
7	1814732	Rondelle	2
8	1814161	Entretoise de guidage	1
9	1815166	Tringle de pression	1
10	1814702	Joint torique ∅16.3x2.4	1
11	1814700	Joint torique ∅8.3x2.4	1
12	1814701	Joint d'écrasement	1
13	1814712	Ressort	1
14	1814120	Guide de soupape	1
15	1805503	Joint ∅8/∅14x3.5/5	1
16	1809700	Rondelle d'écrasement	1
17	1809701	Bague de blocage	2
18	1817728	Vis M6x10	6
19	1809126	Valve hydraulique	1
20	1809730	Adaptateur 12-06 45°(inclus repère 64)	12
21	1818705	Joint torique ∅14x2	6
22	1809119	Corps principal	1
23	1809703	Vis M8x20	2
24	7122008	Entretoise	1
25	1809027	Poignée latérale	4
26	1809705	Vis M8x20	1
27	1809711	Molette de blocage de carter	1
28	7000469	Rondelle ∅8	3
29	1809130	Patin de frein	1
30	1809101	Plaque de fixation	2
31	1809145	Durite hydraulique ∅14x1.5	1
32	1805504	Vis M8x16	1
33	1809710	Joint nylon ∅8.4/24x2	4
34	1809117	Carter de fixation moteur	8
35	1809122	Bague nylon	2
36	1809148	Vis banjo	1
37	1820706	Joint torique ∅22x1.5	2
38	1809123	Durite moteur	1
39	1809732	Soupape de vérification	1
40	7111008	Ecrou M8	1
41	8059079	Moteur 14"	1
42	1809118	Carter complet 143	1
43	1809107	Elément de serrage du carter	1
44	1809156	Vis M8	1
45	1809115	Rondelle de blocage de disque	1
46	8000360	Vis M5x6	1
47	1809731	Clavette	1
48	1809116	Adaptateur pour disque	1
49	1809127	Ecrou pour adaptateur	1
56	1809746	Raccord de tuyau 04	1
59	1809712	Vis M6x6	1
62	1814058	Gâchette complète	1
63	1809600	Clé hexagonale 41	1
64	1805109	Joint torique ∅14.3x2.5	2
65	1809760	Rondelle d'écrasement 3/8"	2
66	1814163	Ressort pour soupape de gâchette	1
67	1809010	Kit de joints (inclus repère 58)	1
68	8099907	Kit de joint GE- moteur	1
69M	MANCH 14HM	Manchette 14H male	1
69F	MANCH 14HF	Manchette 14H femelle	1

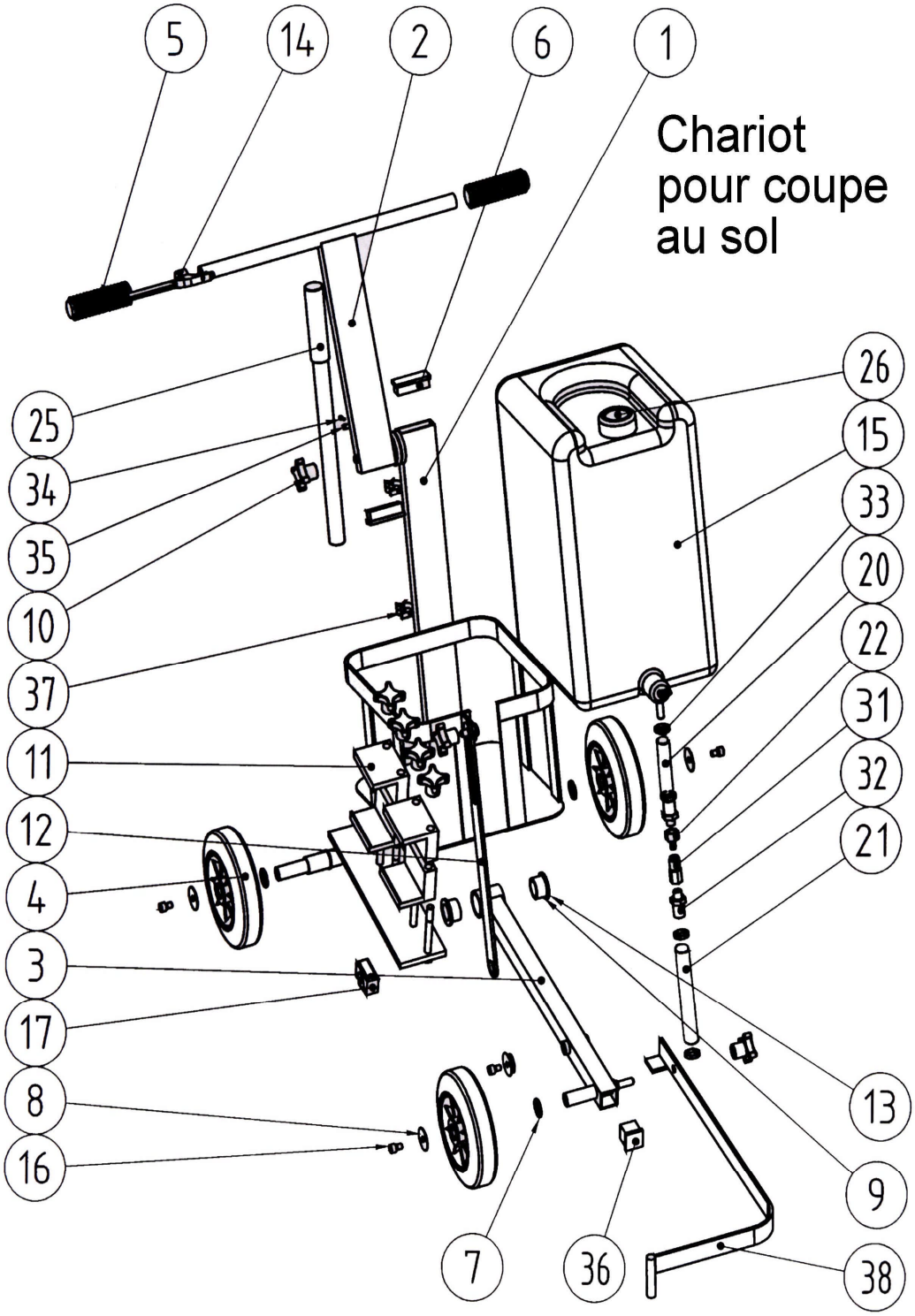
VUE


14-H
17
16
10
15
14
11
12
13
7
9
8
18
7
2
66
19
1
21
3
2
4
6
5
65
64
20
56
24
23
29
26
28
27
31 25 21 33 2 39 34 28 40
36
37
38
37
47
41
37
38
37
36
22 32 28 30 42 44 26 43 49 45 59 46 48 35

NOMENCLATURE CHARIOT

N°	Référence	Désignation	Qté
1	1809023	Cadre principal	1
2	1809025	Poigné de chariot	1
3	1809024	Bras de chariot	1
4	1809717	Roue ∅180	3
5	7005307	Caoutchouc de poignée	2
6	1809713	Embout 6020	2
7	1809714	Rondelle ∅20/28x1	4
8	1809715	Rondelle ∅5/16"x35x1.25	4
9	1809716	Bague nylon RI 5070	2
10	1809718	Bouton moleté M10	7
11	1809208	Equerre de fixation de la disqueuse	4
12	1809229	Bras d'ajustement avec règle	1
13	1809720	Joint de verrouillage ∅25x1.2	2
14	7809721	Poignée de câble	1
15	1809722	Réservoir d'eau	1
16	8302516	Vis M8x10	4
17	1809005	Câble complet	1
20	1809225	Tuyau d'eau 80 mm	1
21	1809226	Tuyau d'eau 375 mm	1
22	1809744	Coupleur Q.R. 04 mâle	1
25	1809738	Pompe à air	1
26	1809739	Soupape à air	1
31	8059093	Coupleur Q.R. 04 femelle	1
32	1809746	Raccord de tuyau 04	2
33	7000428	Collier de serrage 13-20	4
34	1815739	Vis M3x6	3
35	1809754	Passe câble NX1	1
36	1809751	Embout 30x30	1
37	1809758	Fixation pompe à air	2
38	1809030	Bras de guidage de coupe	1

VUE


Chariot
pour coupe
au sol
5
14
2
6
1
25
34
35
10
37
11
12
4
3
17
8
16
26
15
33
20
22
31
32
21
13
9
7
36
38

10. DECLARATION DE CONFORMITE CE

Déclaration de conformité CE

ATDV SA
Rue marie curie
ZI MITRY COMPANS BP 530
77290 MITRY MORY

Déclare par la présente que

Machine : Disqueuse hydraulique Æ 350 mm

Est produit conformément aux prescriptions dans la

Directive 98/37/CE

Signature : Directeur Eric COURTIAL

Date : Octobre 1999

Sa au capital de 83 847 Euros
Rue marie curie
ZI MITRY COMPANS
77295 MITRY MORY

N° Siret : 33981367700053
N.A.F. : 516C
N° Intracommunautaire : FR 46 339813677

Téléphone : 01.60.21.64.00
Télécopie : 01.60.21.64.01
Internet : www.atdv.com

DEMANDE DE GARANTIE

INFORMATION CLIENT

NOM : ..... **SIGNATURE** **DATE :** .....

TYPE DE MACHINE : ..... N° SERIE ..... **N° FACTURE :** .....

INFORMATION PRODUIT

REFERENCE : ..... **DESIGNATION :** .....

DESCRIPTIF DE LA PANNE : .....
.....
.....
.....
.....